

**No. 10033**

---

**FRANCE  
and  
DENMARK**

**Agreement concerning the transport of goods by road. Signed  
at Paris on 25 July 1969**

*Authentic texts: French and Danish.*

*Registered by France on 19 November 1969*

---

**FRANCE  
et  
DANEMARK**

**Accord sur les transports routiers de marchandises. Signé à  
Paris le 25 juillet 1969**

*Textes authentiques: français et danois.*

*Enregistré par la France le 19 novembre 1969.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN FRANCE AND DENMARK CONCERNING THE TRANSPORT OF GOODS BY ROAD

---

The Government of the French Republic and the Government of the Kingdom of Denmark, desiring to promote the transport of goods by road between the two States and in transit through their territories,

Have agreed as follows:

*Article 1*

The provisions of this Agreement shall apply to international goods traffic, that is to say, to transport operations for account of others or on own account, beginning or ending in one Contracting State, by means of vehicles registered in the other Contracting State, and also to traffic in transit through the territory of one Contracting State by means of a motor vehicle registered in the other Contracting State.

*Article 2*

The provisions of this Agreement shall not apply to :

- (a) Purely internal transport operations undertaken without permit in the territory of one State by a carrier of the other State ;
- (b) Transport operations undertaken between the territory of one Contracting State and a third State by carriers of the other Contracting State, unless such operations are carried out in transit through the carrier's State of origin.

*Article 3*

In order to carry out transport operations in the territory of one of the States vehicles registered in the other State must be provided with a permit.

*Article 4*

The permit referred to in article 3 of this Agreement shall not, however, be required in the case of:

- (a) The transport of luggage by trailers attached to vehicles intended for passenger transport, and the transport of luggage by vehicles of any type to and from airports;
- (b) Postal transport operations;

---

<sup>1</sup> Came into force on 1 August 1969, in accordance with article 18.

- (c) The entry of breakdown and towing vehicles, and the transport of damaged vehicles;
- (d) The transport of refuse;
- (e) The transport of animal carcasses for flaying;
- (f) The transport of bees and fish fry;
- (g) Funeral transport operations.

#### Article 5

Transport permits shall be issued to enterprises by the competent authorities of the State of registration of the vehicles used for the transport operations under the quotas agreed upon each year by the Contracting Parties.

The competent authorities of the two States shall exchange the necessary forms for that purpose.

#### Article 6

The quotas referred to in article 5 of this Agreement shall apply:

- (a) In the case of Danish carriers:
  - To transport operations beginning or ending in a “short-distance” zone in French territory, as defined in the Protocol to this Agreement;<sup>1</sup>
  - To transport operations beginning or ending in a “long-distance” zone in French territory, that is to say, beyond the “short-distance” zone mentioned in the foregoing paragraph;
- (b) In the case of French carriers, to transport operations beginning or ending in Danish territory as a whole;
- (c) In the case of the carriers of both States, to transport operations in transit through the territory of the other State.

#### Article 7

The following shall require a permit but shall not be subject to quota:

- (a) The transport of goods by means of motor vehicles whose total weight when loaded (including trailers) does not exceed six tons;
- (b) The transport of *objets d'art* and works of art intended for exhibitions or for commercial purposes;
- (c) The occasional transport of articles and material intended exclusively for publicity or information purposes;
- (d) Furniture removals carried out by enterprises employing specialized staff and equipment;

<sup>1</sup> The French Government has informed the Secretariat that it did not consider the said Protocol as submitted to registration, in view of its essentially provisional nature and the fact that it was concluded between technical ministries of the two countries and subject to yearly modifications.

- (e) The transport of equipment, properties and animals to and from theatrical, musical and cinematographic presentations, sports events, circuses and fairs and the transport of equipment, properties and animals for use in radio, cinematographic and television productions.

#### *Article 8*

- (1) Permits shall be of two types :
- (a) Long-term permits valid for an indefinite number of journeys and for a period of one year;
- (b) Short-term permits valid for one or several journeys and for a period of two months;
- (2) They shall be issued free of charge by the competent authorities of each Contracting Party.
- (3) Permits shall entitle the carrier to take on a return load.

#### *Article 9*

- (1) The competent authorities of each Contracting Party may require carriers under their jurisdiction to complete a report on each transport operation undertaken.
- (2) The reports shall be stamped by the customs.

#### *Article 10*

Where the weight or dimensions of a vehicle or load exceed the limits permitted in the territory of the other Contracting Party, the vehicle must be provided with a special permit issued by the competent authority of the said Contracting Party.

#### *Article 11*

- (1) Enterprises carrying out transport operations under this Agreement shall be liable to pay the taxes and duties prescribed in the territory of the other Contracting Party in respect of transport operations undertaken in that territory.
- (2) The two Contracting Parties shall, however, grant such exemptions from or reductions in the aforesaid taxes and duties as may be provided in the Protocol mentioned in article 17 of this Agreement.

#### *Article 12*

- (1) Permit holders and their personnel shall be required to comply with the transport, road traffic, customs and police regulations in force in the territory travelled.

(2) Transport operations shall be carried out in accordance with the requirements specified in the permit, which shall be kept on board the vehicle and be produced at the request of inspection officials.

#### *Article 13*

The domestic legislation of each Contracting Party shall apply to all matters not regulated by this Agreement.

#### *Article 14*

The authorities of the two States shall periodically give one another an account of the permits issued; they shall exchange the statistical information obtained on the basis of the permits issued.

#### *Article 15*

(1) If the provisions of this Agreement are violated in the territory of one of the Contracting Parties, the competent authorities of the State in which the vehicle is registered shall, at the request of the competent authorities of the other Contracting Party, take one of the following steps :

- (a) Deliver a warning;
- (b) Suspend or revoke, wholly or in part, the right to carry out the transport operations referred to in article 1 of this Agreement in the territory of the State in which the violation was committed.

(2) The competent authorities of the other Contracting Party shall be informed of the action taken.

#### *Article 16*

(1) Representatives of the authorities of the two States shall meet, when necessary, as a Mixed Commission for the purpose of ensuring the proper application of this Agreement and adjusting it to the requirements of traffic.

(2) The said Commission shall meet at the request of either Contracting Party, alternately in the territory of each Contracting Party.

#### *Article 17*

(1) The Contracting Parties shall determine the procedures for the application of this Agreement in a Protocol signed at the same time as the Agreement.

(2) The Mixed Commission provided for in article 16 of this Agreement shall be competent to make any necessary amendments to the aforesaid Protocol.

*Article 18*

This Agreement shall remain in force for one year and may be renewed by tacit agreement, unless three months' notice of termination is given.

It shall enter into force on 1 August 1969.

DONE at Paris on 25 July 1969, in duplicate in the French and Danish languages, both texts being equally authentic.

For the Government  
of the French Republic :

Hervé ALPHAND

For the Government  
of the Kingdom of Denmark :

Per Welsch FRELLESVIG